**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

**167-я сессия**Женева, 10−13 ноября 2015 года  
Пункт 4.8.1 предварительной повестки дня  
**Соглашение 1958 года − Рассмотрение проектов   
поправок к существующим правилам,   
представленных GRSP**

Предложение по дополнению 4 к поправкам серии 04   
к Правилам № 12 (система рулевого управления)

Представлено Рабочей группой по пассивной безопасности[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP) на ее пятьдесят седьмой сессии (ECE/TRANS/WP.29/ GRSP/57, пункт 41). В его основу положен документ GRSP-57-02, который воспроизводится в приложении VI к докладу. Он представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету АС.1 для рассмотрения.

*По всему тексту Правил (включая приложения) фразу «перезаряжаемая энергоаккумулирующая система (ПЭАС)»* изменить следующим образом: «перезаряжаемая система хранения электрической энергии (ПСХЭЭ)».

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на   
   2012−2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)